

MRP 8-3-98

Docket No.: 741/67738-6

FORM PTO-1594 (Modified)
(Rev. 6-93)
OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)
Copyright 1994-97 LegalStar
TM05/REV02

08-07-1998



ET
Y
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

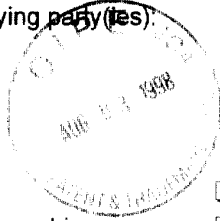
100788408

Tab settings → → → ▼ ▼

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Tecnomia



- Individual(s)
- General Partnership
- Corporation-State **France**
- Other
- Association
- Limited Partnership

Additional names(s) of conveying party(ies) Yes No

3. Nature of conveyance:

- Assignment
- Security Agreement
- Other
- Merger
- Change of Name

Execution Date: **26 May 1997**

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: **Exel Industries**

Internal Address:

Street Address: **54 Rue Marcel Paul, 51200 Epernay**

City: **FRANCE** State: ZIP:

- Individual(s) citizenship
- Association
- General Partnership
- Limited Partnership
- Corporation-State **France**
- Other

If assignee is not domiciled in the United States, a domestic designation is Yes N
(Designations must be a separate document from Additional name(s) & address(es) Yes N

4. Application number(s) or registration numbers(s):

A. Trademark Application No.(s)

B. Trademark Registration No.(s)

1,921,507

Additional numbers Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name **Donald N. Huff, Esq.**

Internal Address: **WATSON COLE GRINDLE WATSON, P.L.L.C.**

Street Address: **10th Floor, 1400 K Street, N.W.**

City: **Washington** State: **DC** ZIP: **20005**

6. Total number of applications and registrations involved:.....

1

7. Total fee (37 CFR 3.41):.....\$

40.00

- Enclosed
- Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

23-0575

00000146 1921507 40.00 DP

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Donald N. Huff

Name of Person Signing

Signature

20 July 1998

TRADEMARK
TELE: 1763 FRAME 03 19

0870821998 TSM11 01 Ft:481

GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE EPERNAY

EXTRAIT
REGISTRE DU COMMERCE
ET DES SOCIETES

Numéro R.C.S : EPERNAY B 095 550 356

<1265/55B00035>

19/05/98-15h34

Page 1

! Immatriculation en date du 13/07/1955 !

! Dénomination Sociale : EXEL INDUSTRIES !

! Forme : Société Anonyme Au Capital de 101.818.500,00 FF !

! Adresse du Siège Social :

! 54 RUE MARCEL PAUL !

! 51200 EPERNAY !

! PRESIDENT DIRECTEUR GENERAL :

! Monsieur !

! **BALLU Patrice Jean Marie** !

! Né(e) le 02/06/1943 à 51 MARDEUIL !

! Nationalité : Français(e) !

! Demeurant : 4 RUE DU GENERAL BARATIER !

! 51100 REIMS !

! DIRECTEUR GENERAL ADMINISTRAT. :

! Monsieur !

! **MARCHESE Rene Jean** !

! Né(e) le 22/06/1944 à 13 MARSEILLE !

! Nationalité : Français(e) !

! Demeurant : 27 RUE DES MARAICHERS !

! 51500 TAISSY !

! ADMINISTRATEUR :

! Société Anonyme !

! EXEL !

! Demeurant : 54, rue Marcel Paul !

! 51200 EPERNAY !

! Observations : RCS B 342 252 400 !

! MME MARIE-PIERRE du CRAY-SIRIEIX - NEE LE 29 !

! JANVIER 1954 A LIMOGES (HAUTE VIENNE) - DE NATIO- !

! NALITE FRSE - DT A 51200 EPERNAY - 21, RUE HENRI !

! DUNANT. !

! ADMINISTRATEUR :

! Monsieur !

! **VIEVILLE Philippe** !

! Né(e) le 23/10/1937 à 37 TOURS !

! Nationalité : Français(e) !

! Demeurant : LES TOURS CHEMIN DES CARRIERS !

! 69480 POMMIERS !

! COMMISSAIRE AUX COMPTES TITUL. :

! Société Anonyme !

! **PHILIPPE VENET ET ASSOCIES** !

! Demeurant : 12 RUE DES ELUS !

! 51100 REIMS !

! Observations : **Toute reproduction du présent extrait, même certifiée conforme, est sans valeur.** !

! : RCS REIMS B 333 613 933 !

LE SCEAU CI-DESSUS DE COULEUR ROUGE SIGNIFIE QUE VOUS
ETES EN PRESENCE D'UN ORIGINAL EMANANT DU GREFFE

REEL: 1763 FRAME: 0320

.../...

EST REPRESENTEE PAR :
MONSIEUR PHILIPPE VENET

COMMISSAIRE AUX COMPTES TITUL. :

Société Anonyme

SOCIETE DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

Demeurant : 185 AVENUE CHARLES DE GAULLE B.P. 136
92200 NEUILLY SUR SEINE

Observations : IMMATRICULEE AU RCS DE NANTERRE SOUS LE N° B
572 028 041
2ème COMMISSAIRE AUX COMPTES TITULAIRE
EST REPRESENTEE PAR :
MONSIEUR JOEL JULLIEN

COMMISSAIRE AUX COMPTES SUPPL. :

Madame

MOREL Genevieve

Epouse : VENET

Né(e) le 17/04/1951 à 02 ST ERME OUTRE ET RAMECOURT

Nationalité : Français(e)

Demeurant : 10 RUE COURMEAUX
51100 REIMS

Observations : 1ER COMMISSAIRE AUX COMPTES SUPPLEANT

COMMISSAIRE AUX COMPTES SUPPL. :

Monsieur

ROSIER Olivier

Né(e) le 10/12/1955 à 69 LYON

Nationalité : Français(e)

Demeurant : 81 BOULEVARD STALINGRAD
69100 VILLEURBANNE

Observations : 2ème COMMISSAIRE AUX COMPTES SUPPLEANT

Adresse du Principal Etablissement :

54 RUE MARCEL PAUL
51200 EPERNAY

Mode d'Exploitation : EXPLOITATION DIRECTE

Origine du Fonds : CREATION

Activité : ETUDE, CONSTRUCTION ET COMMER-
CIALISATION D'EQUIPEMENT DE PRODUITS ET DE MATE-
RIELS, PRINCIPALEMENT DESTINES A L'USAGE AGRICOLE.

Code APE-NAF : 2930 (information fournie par l'INSEE)

SIRET : 095 550 356 00018

Observations : FONDS DONNE EN LOCATION-GERANCE A LA SOCIETE EXEL
GSA POUR UNE DUREE DE DEUX ANNEES A COMPTER DU
01/09/1990, RENOUELEMENT PAR TACITE RECONDUCTION
LA SA TECNOMA A FAIT APPORT PARTIEL D'ACTIF A LA
SOCIETE SPOT DIFFUSION (DEVENUE TECNOMA TECHNOLO-
GIES) DE L'ENSEMBLE DES ACTIONS MOBILIERES ET IMMO-
BILIERES, CONCERNANT SA BRANCHE D'ACTIVITE : PULVE-
RISATEURS AGRICOLES, ENJAMBEURS ET COMPOSANTS A
COMPTER DU 26/08/1993.

AVENANT MODIFICATIF AU TRAITE D'APPORT PARTIEL
D'ACTIF DU 26/08/19936 APPROUVE PAR A.G.E. DU
28/02/1994, AVEC EFFET RETROACTIF AU 01/09/1993.
FUSION PAR LA SA TECNOMA SA DES SOCIETES A.P.I..
CARUELLE ET SOETBER (A.G.E. DU 28/02/1994)

Toute reproduction du présent extrait, même certifiée conforme, est sans valeur.

FUSION PAR VOIE D'ABSORPTION DE LA SA BERTHOUD -
LE SCEAU CL. DESSUS DE COULEUR ROUGE SIGNIFIE QU'ILS SONT
ETES EN PRESENCE D'UN ORIGINAL EMANANT DU GREFFE

! STE EXEL INDUSTRIE (A.G.E. DU 26/05/1997) !
! NON RENOUELEMENT DU CONTRAT DE LOCATION-GERANCE !
! CONSENTIE PAR EXEL INDUSTRIES A LA STE EXEL GSA !
! A COMPTER DU 01/09/1997. !
! FONDS REPRIS PAR LE PROPRIETAIRE : EXEL INDUSTRIES !
! A COMPTER DU 01/09/1997. !

! Début Activité : 04/08/1952 Publicité Légale : 16/08/1952 !
! Expiration Société : 03/08/2051 Clôture Exercice : 31 AOUT !

! Observations : CHANGEMENT DE DENOMINATION SOCIALE : TECNOMA SA !
! EN CELLE DE : EXEL INDUSTRIES A COMPTER DU 26 MAI !
! 1997. !

Pour extrait certifié conforme délivré sur 3 pages.

A EPERNAY, le 19/05/1998 à 15h34

P. Le Greffier,



Toute reproduction du présent extrait, même certifiée conforme, est sans valeur.

LE SCEAU CI-DESSUS DE COULEUR ROUGE SIGNIFIE QUE VOUS
ÊTES EN PRÉSENCE D'UN ORIGINAL ÉMANANT DU GREFFE
REEL: 1763 FRAME: 0322



Translation • Graphics • Web Design

CERTIFICATION

July 6, 1998

This is to certify that the attached English translation of the French document is true and accurate to the best of my knowledge and belief.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Heidi J. Fleischer", is written over a horizontal line.

Heidi J. Fleischer
President

Registry of commercial court of Epernay

CORPORATE AND TRADE
REGISTER
ABSTRACT

(Header) CRT Number: EPERNAY B 095 550 356
(1265/55B00035)
08/19/98 - 3:34 PM

Page 1

Registration dated 07/13/1955

Corporate name: EXEL INDUSTRIES

Type: Joint stock company

With a capital of: 101,818,500.00 FF

Corporate office address:

54 RUE MARCEL PAUL
51200 EPERNAY

CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER:

Mister

BALLU Patrice Jean Marie

Born on: 06/02/1943 *in:* 51 MARDEUIL

Nationality: French

Residing at: 4 RUE DU GENERAL BARATIER
51100 REIMS

EXECUTIVE OFFICER - ADMINISTRATION:

Mister

MARCHESE René Jean

Born on: 06/22/1944 *in:* 13 MARSEILLE

Nationality: French

Residing at: 27 RUE DES MARAICHERS
51500 TAISSY

DIRECTOR:

Joint Stock Company

EXEL

Residing at: 54, Rue Marcel Paul
51200 EPERNAY

Notes:

Corporate and Trade Register B 842 252 400
Mrs. MARIE-PIERRE du CRAY-SIRIEIX - BORN ON
JANUARY 29, 1954 IN LIMOGES (HAUTE VIENNE) -
OF FRENCH NATIONALITY - RESIDING IN 51200
EPERNAY - 21, RUE HENRI DUNANT.

DIRECTOR:

Mister

VIEVILLE Philippe

Born on: 10/23/1937 in: 37 TOURS

Nationality: French

Residing at: LES TOURS CHEMIN DES CARRIRES
69480 POMMIERS

(FOOTER)

All reproductions of this abstract, even if certified, are without legal value
THE ABOVE RED SEAL MEANS THAT YOU ARE LOOKING
AT AN ORIGINAL ISSUED BY THE REGISTRY

STATUTORY AUDITOR:

Joint Stock Company

PHILIPPE VENET ET ASSOCIES

Residing at: 12 RUE DES ELUS
51100 REIMS

Notes: CORPORATE AND TRADE REGISTER REIMS B 333 613 933
1st STATUTORY AUDITOR
IS REPRESENTED BY:
MISTER PHILIPPE VENET

STATUTORY AUDITOR:

Joint Stock Company

SOCIETE DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

Residing at: 185 AVENUE CHARLES DE GAULLE P.O. BOX 136
92200 NEUILLY SUR SEINE

Notes: REGISTERED IN THE NANTERRE CORP. & TRADE REG.
UNDER NUMBER
B 572 028 041
2nd STATUTORY AUDITOR
IS REPRESENTED BY:
MISTER JOEL JULLIEN

ALTERNATE STATUTORY AUDITOR

Mrs.

MOREL Geneviève

Spouse: VENET

Born on: 04/17/1951 in: 02 ST ERME OUTRE ET RAMECOURT

Nationality: French

Residing at: 10 RUE COURMEAUX
51100 REIMS

Notes: 1st ALTERNATE STATUTORY AUDITOR

ALTERNATE STATUTORY AUDITOR:

Mister

ROSIER Olivier

Born on: 12/10/1955 in: 69 LYON

Nationality: French

Residing at: 81 BOULEVARD STALINGRAD
69100 VILLEURBANNE

Notes: 2nd ALTERNATE STATUTORY AUDITOR

Address of principal place of business:

54 RUE MARCEL PAUL
51200 EPERNAY

Type of operation : Direct Operation

Origin of the business : Created

Activity : The study, construction and marketing of equipment for products and materials specifically designed for agricultural use.

FAN Code Number : 293D (data provided by the INSEE (National Institute of Statistics and Economic Studies))

BRID Number : 095 550 356 00018

Notes : Real estate provided on a leasing-management basis to the EXEL GSA company for a two year period beginning on 09/01/1990, with a provision for automatic renewal. The TECNOMA joint stock company contributed a partial business transfer to the Spot Diffusion company (which became Tecnomat Technologies) of all personal and real actions. Concerning its field of activity: field sprayers, high clearance tractors and their components as of 08/26/1993.

Amendment to the partial business transfer agreement dated 08/26/1993 approved by the GAB on 02/28/1994, retroactive to 09/01/1993

Merger by the joint stock company TECNOMA of A.P.I., CARUELLE and SOFIBER (GAB dated 02/28/1994). Merger by means of absorption of the BERTHOUDRES VILLEFRANCHE joint stock company, TARARE B 573 781 200 ** by EXEL INDUSTRIES (GAB dated 05/26/1997)

No renewal of the leasing-management contract agreed to by EXEL INDUSTRIES to EXEL GSA as of 09/01/1997.

Real estate taken back by the owner: EXEL INDUSTRIES as of 09/01/1997

Start of business: : 08/04/1952

Legal advertising: 08/16/1952

Expiration date of company : 08/03/2051

End of fiscal year: August

Notes:

Change of corporate name: from TECNOMA SA to: EXEL
INDUSTRIES as of May 26, 1997.

Authenticated abstract delivered on 3 pages.

In Epernay, on 05/19/1998 at 3:34 PM
clerk of the court

The

(signature)

**Translator's Note: These 3 lines were printed over the footer of the source text and
were therefore mostly illegible.